



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de VIENNOT (Éliane), « Partie III. Discours docte & subtil. Dicté* promptement par la reine Marguerite, et envoyé à l'auteur des *Secrets moraux*. 1614. Notice sur l'établissement du texte », *Mémoires et autres écrits 1574-1614*, MARGUERITE DE VALOIS, p. 267-268

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5757-9.p.0262](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5757-9.p.0262)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1999. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTICE SUR L'ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

TEXTE DE RÉFÉRENCE

Aucun manuscrit de cette œuvre n'a pour l'instant été répertorié. C'est le texte des deux éditions de 1614, qui ne présentent entre elles aucune différence, qui a été suivi.

ORTHOGRAPHE

Les éditions n'ayant pas été supervisées par l'auteur, la reproduction des choix de l'éditeur n'a pas semblé utile, et l'orthographe a été modernisée.

PONCTUATION

Elle a été restituée selon l'usage moderne.

PRÉSENTATION

La distribution en arguments numérotés respecte la présentation initiale.

NOTES

Il a semblé utile de reproduire les citations grecques ou latines données en français par Loryot, afin de rendre possible les comparaisons entre les termes des traductions circulant à l'époque et ceux de Marguerite.



A LA REYNE
MARGVERITTE
DV CHESSE DE
Valois, &c.



ADAME,
M

Il y a long temps que
j'ouerois le sein de mes es-
perances, pour y voir ac-
cueillir le bon-heur d'offrir
à V. M. quelque mien
petit labeur, qui luy portast vn resmoignage
asseuré des souhaits de mon cœur. Le mes-
me temps en fin, le trauail, & sur tous, la
faueur du Ciel ont fait esclorre cestuy-cy
auec tel progres de mes desirs, que pour
leur entier accomplissement, il ne leur reste
plus que de le voir regardé du doux œil de

a ij

Première page des *Fleurs des secretz moraux*, 1614.
Bibliothèque nationale de France.